

REVUE
DE LA
NUMISMATIQUE

BELGE,

PUBLIÉE SOUS LES AUSPICES DE LA SOCIÉTÉ NUMISMATIQUE,
PAR MM. R. CHALON ET CH. PIOT.

—
3^e SÉRIE. — TOME II.



BRUXELLES,
LIBRAIRIE POLYTECHNIQUE BELGE D'AUG. DECO,
9, RUE DE LA MADELEINE.

—
1858

LE DENIER IMPÉRIAL A LA LÉGENDE HOVOHOIL.

Au nombre des monnaies du XI^e siècle, que M. de Coster a fait connaître dans la *Revue de la numismatique belge*, il en est une dont il donne la description suivante :

Av. Buste impérial de face; couronne en pointe, surmontée de la croix.

Rev. ✠ HOVOH OIL. Oiseau à gauche, la tête tournée à droite; au-dessus la lettre Λ; ou HOVOTNO?, sans la lettre Λ au-dessus de l'oiseau (¹).

Quelle est la localité désignée par cette légende? A cette question M. de Coster n'a pas répondu d'une manière positive, se contentant de faire observer que, sur les petits deniers d'Arnould VII, comte de Looz (1229-1256), on lit une légende à peu près semblable, composée des lettres HOIOVAS, et qui jusqu'ici n'a pas encore reçu, à son avis, une explication suffisante. Il en conclut donc, sans toutefois l'affirmer, que son denier impérial appartient au comté de Looz.

Une autre monnaie, que M. Lelewel a publiée, porte :

Av. ✠ CONETΛ:HOVO. Sous un lis un P entre les lettres ϣ et ϝ (type français).

(¹) *Revue de la numismatique belge*, 2^e série, t. VI, p. 447 et pl. XX, fig. 28 et 29.

Rev. ✠ ARNOLDVS COHES. Croix fleuronnée dans un grènetis.—Bil. (1).

Ce savant propose d'y lire : *hovo*, *movo* ou *novov* et fait observer qu'Arnoul de Looz (1280-1328), comte de Chinny, qui a frappé cette monnaie, possédait Neufchâteau (2).

En présence des leçons fournies par les légendes des trois monnaies dont nous venons de parler, et qui furent frappées à des époques si différentes, il n'y a plus possibilité, nous semble-t-il, de douter que la légende ne doive commencer par un *h*; partant, il n'y a guère moyen d'y chercher Neufchâteau ou toute autre localité, dont le nom commence par un *n*.

La question, en ce qui concerne la recherche de la localité, est donc simplifiée, en ce sens que le nom de l'endroit à déterminer doit commencer par un *h*; mais elle laisse encore du doute pour ce qui regarde le pays et la seigneurie où cet endroit doit être cherché. Nous nous expliquons à ce sujet.

Le petit denier d'Arnoul VII, comte de Looz, dont nous avons parlé tantôt, a été frappé lorsqu'il possédait à la fois les comtés de Looz et de Chinny, par suite de son mariage avec Jeanne, héritière de ce dernier comté. La légende de cette pièce peut donc convenir aussi bien à une localité du comté de Looz que du comté de Chinny. Mais il n'en est pas de même, nous paraît-il, de la monnaie de billon d'Arnould, comte de Chinny, monnaie qui, par son type, semble appartenir à ce comté, dont les

(1) LELEWEL, *Numismatique du moyen âge*, pl. XX, fig. 54.

(2) *Ibid.*, t. II, p. 233.

possesseurs s'efforçaient à imiter autant que possible les monnaies de billon frappées par les rois de France. Il paraît donc résulter de cette circonstance que la localité du nom de *Hovo*, *Hovotnoi*, *Hovohoil* ou *Hoiovoi* doit être cherchée dans le comté de Chiny.

Deux endroits différents, dont les noms semblent avoir une certaine analogie avec ceux qui sont inscrits sur ces monnaies, existaient dans les limites du comté de Chiny; tous deux possédaient un atelier monétaire, connu par ses produits. Ce sont : *Ivoy*, anciennement *Epoïsus*, puis *Yvosium Yvés*, aujourd'hui Carignan; et *Aviothe* (*Aviothensis moneta*), village situé, selon M. de la Fontaine, à une petite distance de Montmédy (¹). Le *Hovo*, *Hovotnoi*, ou *Hvothoil* et *Hoiovoi*, ne serait-ce pas Ivoix, une dénomination de transition d'*Epoïsus* pour devenir Ivoix, en latin *Yvosium* ou *Ivodium*? Nous sommes d'autant plus disposé à le croire qu'Ivoix n'est guère éloigné de Bouillon, dont les monnaies ont été trouvées dans le dépôt décrit par M. de Coster. Du reste, Ivoix était un endroit déjà connu pendant la période romaine, sous le nom d'*Epoïsus vicus*; c'était une localité ancienne où les empereurs ont pu frapper monnaie pendant le xi^e siècle.

СН. ПЛОТ.

(¹) *Revue de la numismatique belge*, 1^{re} série, t. IV, p. 49.
